

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 28  
  
**Artikel:** My Kurs  
**Autor:** Dillier, Julian  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-609143>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



sische Kernreaktoren; und nord-östlich von Basel stehen jene von Fessenheim. Und so wollen wir hoffen, auch Paris verzichte, wenn schon die Sowjets nicht darauf verzichten wollen, bis 1990 noch 30 weitere Kernkraftwerke in Betrieb zu nehmen (die kleinen Ostblockstaaten zusammen deren 20). Auch oder gerade in Frankreich wächst menschliches Wissen ja ebenso exponentiell. Und gestützt auf dieses Wissen muss man mit grossen Zeiträumen denken. Die Halbwertszeiten lehren uns das, obwohl Cäsium-137 ja schon in 30 Jahren zur Hälfte abgebaut wird.

Es kann der Frömmste nicht strahlenfrei leben, wenn es dem bösen Nachbarn nicht gefällt. Aber man kann hoffen, dass er sich bessert.

### Welche Sicherheit?

Ich habe einmal an zuständiger Stelle zu fragen gewagt, ob es nicht sinnvoll wäre, zum Beispiel auf die wochenlangen Vorweihnachts-Festbeleuchtungen in Städten zu verzichten (man könnte ja Kerzen ins Fenster stellen), und man sagte mir, der

Stromverbrauch dafür sei so un-  
gemein minimal, dass er über-  
haupt nicht ins Gewicht falle.

Und einmal habe ich mich dar-  
über gewundert, wie viele Aus-  
fallstrassen und Autobahnen die  
ganze Nacht hell beleuchtet  
sind – alle zwanzig Meter ein  
Lichtmast, beidseits –; und man  
antwortete mir, das sei nötig, es  
diene der Sicherheit.

Vielleicht müsste man eben  
doch Strom sparen, wenn man,  
zur Erhöhung der Sicherheit, aus  
der Kernkraft aussteigen möchte;  
und man müsste abwägen, welche  
Sicherheit wichtiger ist. Und viel-  
leicht müsste man einmal aus-  
rechnen, wieviel Strom die Mil-  
lionen elektrischer Apparate trotz  
ihrer stromsparenden Eigen-  
schaften fressen; exponentiell ge-  
wachsenes Wissen sollte das  
möglich machen.

Ich weiss nicht, ob das Wort  
Elektrizität vom Namen der grie-  
chischen Sagengestalt *Elektra*  
abgeleitet ist. Aber der Titel des  
Bühnenstücks *Trauer muss Elek-  
tra tragen* ist mir geläufig: Viel,  
viel muss das Stromnetz, und  
Trauer muss Elektra tragen!  
Neulich, während der national-  
rätlichen Tschernobyl-Mon-

Julian Dillier

## My Kurs

(in Obwaldner Mundart)

My Kurs  
isch wächselhaft:  
einisch stygt är,  
villicht bi me ne Glas Wy,  
nach eme guätä Bricht  
oder wägemä Mändsch,  
wo eim guet tuet.

Är cha aber ai ghyä:  
ebbä, wenn s Wätter umschlahd,  
eim e Nachbar uf d Närvä gad

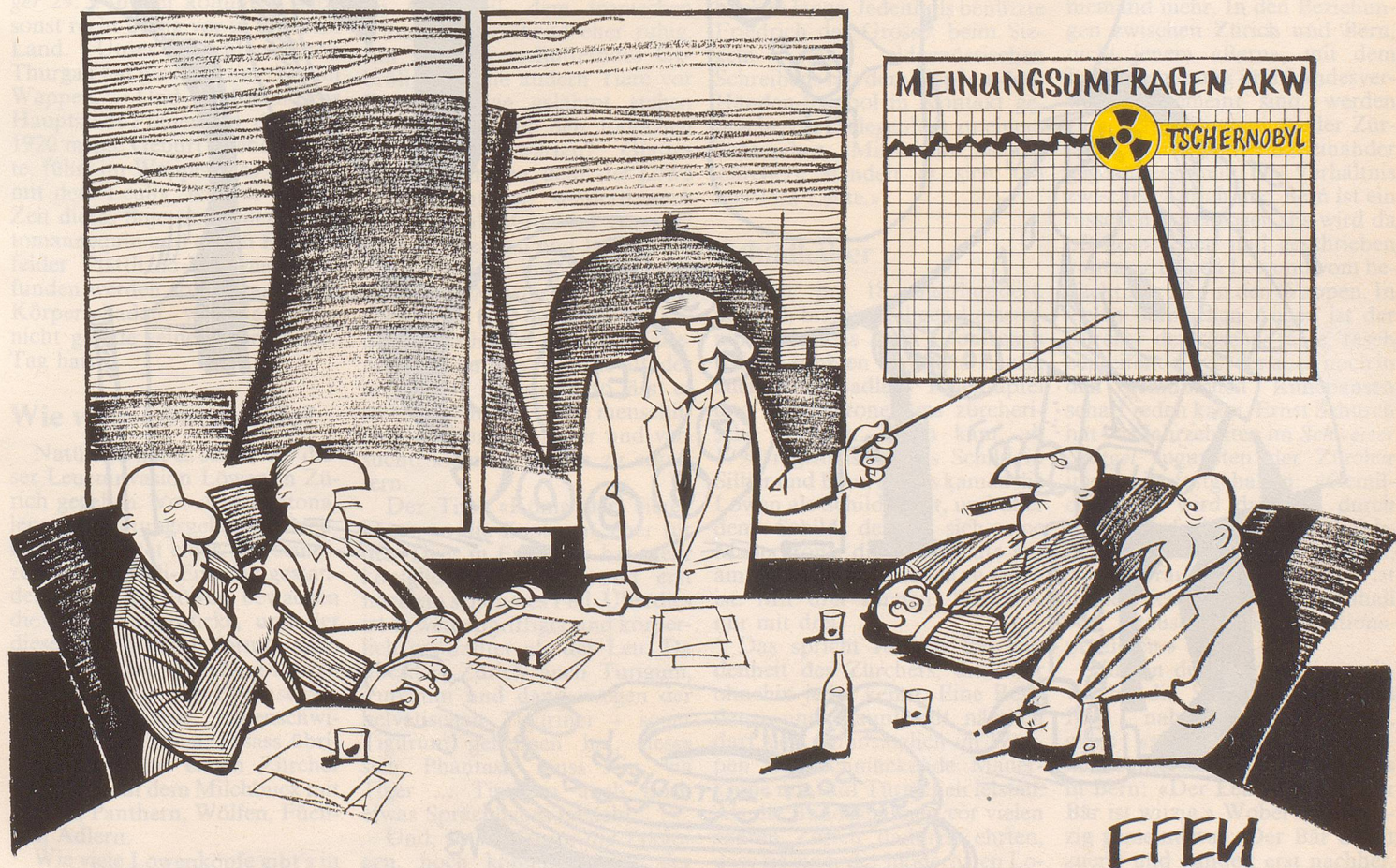
oder

wenn ich miär sälber zwider by,  
wiä amene Tag ohni Mitmändsch.

sterdebatte, sprach man sogar  
von «Trauer nach Tschernobyl».

«... durch Trauern wird das  
Herz gebessert» heisst's beim  
Prediger Salomo (7,3); aber

«Kurz trauern ist langes Leben»  
schrieb Christoph Lehmann.  
Nach exponentiell gewachsenem  
Wissen könnte beides *nicht* stim-  
men!



«... und darum warten wir noch ein, zwei Jahre, bis die Leute <TSCHERNOBYL> für  
eine Wodka-Marke halten –»